

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
16 July 2012  
Russian  
Original: English

**Совет по правам человека**

Двадцать первая сессия

Пункт 9 повестки дня

**Расизм, расовая дискриминация, ксенофобия****и связанные с ними формы нетерпимости:****последующие меры и осуществление****Дурбанской декларации и Программы действий****Доклад Рабочей группы экспертов по проблеме лиц  
африканского происхождения о работе ее  
одиннадцатой сессии**

(Женева, 30 апреля – 4 мая 2012 года)

*Председатель-докладчик:* Верин Шеферд*Резюме*

Основным предметом обсуждений на одиннадцатой сессии Рабочей группы экспертов по проблеме лиц африканского происхождения был проект программы действий на Десятилетие лиц африканского происхождения (2013–2022 годы) в соответствии с резолюцией 66/144 Генеральной Ассамблеи.

В качестве тем на Десятилетие большинством участников были выбраны "Признание, справедливость и развитие". Участники определили следующие приоритетные области для включения в Программу действий на Десятилетие: право на равенство и недискриминацию лиц африканского происхождения; образование и просветительская деятельность для признания истории, культуры и вклада лиц африканского происхождения; необходимость сбора дезагрегированных данных; участие и интеграция во все сферы жизни общества, в том числе в процессы принятия решений; равная защита закона и борьба с дискриминацией в системе отправления правосудия; право на развитие; доступ к качественному образованию, занятости, здравоохранению и жилью; специальные меры для реализации прав лиц африканского происхождения; а также множественные формы дискриминации, с которыми, среди прочих, в особенности сталкиваются женщины и дети африканского происхождения.

Члены Рабочей группы и участники совещания обсудили также деятельность Рабочей группы в прошлом году и провели ретроспективный анализ Международного года лиц африканского происхождения и десятой годовщины Дурбанской декларации и Программы действий.

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	1–2	3
II. Организация сессии .....	3–8	3
A. Открытие сессии.....	3–5	3
B. Выборы Председателя-докладчика.....	6–7	4
C. Организация работы .....	8	4
III. Резюме обсуждений .....	9–98	5
A. Достижения и вызовы в деле поощрения и защиты прав лиц африканского происхождения.....	9–12	5
B. Краткие информационные сообщения членов Рабочей группы .....	13–26	6
C. Представление и обсуждение проекта Программы действий на Десятилетие лиц африканского происхождения на основе представленных материалов, включая ответы на вопросник.....	27–98	9
IV. Заключительные замечания Председателя-докладчика .....	99–100	23
Приложения		
I. Повестка дня.....		24
II. List of participants .....		25

## I. Введение

1. Рабочая группа экспертов по проблеме лиц африканского происхождения провела свою одиннадцатую сессию с 30 апреля по 4 мая 2012 года в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. В ее работе приняли участие следующие члены: Монорама Бисвас, Мирей Фанон Мендес-Франс, Мирьяна Найчевска, Майя Сахли и Верин Шеферд.

2. В число участников сессии Рабочей группы экспертов входили представители государств-членов, Святого Престола, международных, региональных и неправительственных организаций, а также приглашенные эксперты (см. приложение II).

## II. Организация сессии

### A. Открытие сессии

3. Покидающая свой пост Председатель-докладчик Мирьяна Найчевска открыла одиннадцатую сессию и предоставила слово Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека для вступительных замечаний.

4. В своем выступлении Верховный комиссар с удовлетворением отметила то внимание, которое одиннадцатая сессия уделяет проекту программы действий на Десятилетие лиц африканского происхождения, и подчеркнула, что данная сессия дает прекрасную возможность проанализировать успехи, достигнутые в ходе Международного года лиц африканского происхождения, с тем чтобы определить приоритеты будущей деятельности. Она также обратила внимание на то, что несколько государств признали права лиц африканского происхождения в национальных конституциях и внутреннем законодательстве, и отметила ценную роль, которую играют в этом процессе организации гражданского общества. Она добавила, что, к сожалению, несмотря на успехи на всех уровнях, предстоит еще многое сделать, чтобы обеспечить полное осуществление всех прав человека и основных свобод для лиц африканского происхождения. Она указала на то, что расизм и расовая дискриминация, как прямая, так и косвенная, де-факто и де-юре продолжают проявляться в виде неравенства и неблагоприятного положения, а лица африканского происхождения, включая как потомков африканцев, принудительно переселенных в Америку во времена печально известной трансатлантической работорговли, так и более недавних мигрантов, переебравшихся в Америку, Европу, Азию или в другие страны самой Африки, представляют собой самые бедные и наиболее маргинализированные группы населения. Она отметила, что исследования и выводы международных и национальных органов показывают, что лица африканского происхождения до сих пор имеют ограниченный доступ к качественному образованию и медицинскому обслуживанию, жилью и социальному обеспечению; они сталкиваются также с дискриминацией в доступе к правосудию. У них отмечается низкий уровень политического участия с точки зрения как голосования, так и занятия политических постов, и при этом они сталкиваются с новыми и нарождающимися проблемами, такими как перемещение из-за угрозы вооруженных конфликтов или крупномасштабных промышленных проектов.

5. Верховный комиссар отметила, что взаимное переплетение таких факторов, как расовая принадлежность, социально-экономическое положение, пол, возраст и гражданство, означает, что женщины и девочки, дети и молодежь, лица с ограниченными возможностями и мигранты африканского происхождения испытывают на себе множественные формы дискриминации и сталкиваются с особыми проблемами в реализации их прав. Она обратила особое внимание на положение молодых людей африканского происхождения, отметив, что расовое профилирование вкупе с высоким уровнем насилия со стороны полиции, арестами и лишением свободы, а также отсутствием доступа к правосудию могут иметь губительные последствия. Она добавила, что, несмотря на позитивный вклад, который лица африканского происхождения внесли в развитие своих стран, их труд остается невидимым и недооцененным, и указала на отсутствие дезагрегированных данных о лицах африканского происхождения. Верховный комиссар заявила, что в связи с этим предложение провести Международное десятилетие является своевременным и важным и что оно даст возможность обеспечить эффективное выполнение основных положений, закрепленных в Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (МКЛРД) и Дурбанской декларации и Программе действий (ДДПД). Она отметила, что предлагаемая тема "Признание, справедливость и развитие" могла бы послужить путеводной звездой при определении целей и мероприятий в рамках Десятилетия. Она завершила свое выступление, заверив, что Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) по-прежнему привержено делу реализации прав лиц африканского происхождения.

## **В. Выборы Председателя-докладчика**

6. Покидающая свой пост Председатель-докладчик предложила экспертам выдвинуть кандидатуру Председателя-докладчика на одиннадцатую сессию Рабочей группы; путем аккламации была избрана Верин Шеферд.

7. Принимая назначение на пост Председателя, г-жа Шеферд поблагодарила остальных экспертов за ее избрание и поздравила свою предшественницу. Она также приветствовала нового члена Рабочей группы г-жу Фанон Мендес-Франс. Председатель поблагодарила участников за их поддержку, подчеркнув важное значение совместной работы. Она заявила о своей готовности усердно работать, чтобы привлечь внимание к проблеме расизма в отношении лиц африканского происхождения, отметив, что путь к миру лежит только через примирение. Она указала также на важное значение учета прошлого опыта и вынесенных уроков при планировании будущей деятельности.

## **С. Организация работы**

8. Рабочая группа утвердила пересмотренную повестку дня и программу работы (см. приложение I).

### III. Резюме обсуждений

#### A. Достижения и вызовы в деле поощрения и защиты прав лиц африканского происхождения

9. Постоянный представитель Бразилии сделала заявление от имени бразильского министра, возглавляющего Секретариат по стратегиям поощрения расового равенства Бразилии (СЕППИР). Она сообщила о достижениях Бразилии в решении проблем, связанных с последствиями расизма для жизни лиц африканского происхождения. Она отметила, что, несмотря на достигнутые успехи, расовое неравенство сохраняется, и потребуются новые усилия для противодействия их пагубному воздействию на возможности для социальной интеграции. Она согласилась с тем, что "Признание, справедливость и развитие" должны стать темой Десятилетия лиц африканского происхождения, и отметила важность подтверждения принципов, заложенных в Дурбанской декларации и Программе действий, и признания глобального характера расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

10. Постоянный представитель заявила, что для изменения условий, питающих расизм и расовую дискриминацию, лица африканского происхождения должны иметь доступ к властным структурам и органам народного представительства. Далее она предложила, чтобы Рабочая группа включила предложения, одобренные на Иbero-Американской встрече на высшем уровне "Афро-XXI", прошедшей в ноябре 2011 года в Бразилии, в число приоритетных областей действий на Десятилетие. Предложения включают в себя учреждение Центра по анализу статистических данных по лицам африканского происхождения в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна и создание "[Иbero-Американского] фонда в интересах лиц африканского происхождения" на основе добровольных пожертвований для финансирования проектов и программ, направленных на сохранение культуры, памяти и африканских традиций.

11. Представитель Сенегала, выступая от имени Группы африканских государств, указал на безотлагательную необходимость повышения уровня жизни лиц африканского происхождения и отметил, что, несмотря на включение проблемы лиц африканского происхождения в международную повестку дня, до сего дня были достигнуты лишь ограниченные результаты.

12. Г-жа Фанон Мендес-Франс выступила с сообщением, в котором осветила некоторые из вызовов, стоящих перед лицами африканского происхождения. Она остановилась на проблеме отправления правосудия и дискриминации, с которой сталкиваются лица африканского происхождения в вопросах доступа к правосудию. Она обратила особое внимание на дело Трэйвона Мартина в Соединенных Штатах Америки и подчеркнула, что процесс отправления правосудия часто отличается для лиц африканского происхождения и других групп населения. Она указала на большой процент лиц африканского происхождения в тюрьмах или среди жертв убийств, что, по ее мнению, связано со стигматизацией лиц африканского происхождения как склонных к преступлениям и представляющих угрозу личностям. Г-жа Фанон Мендес-Франс отметила также, что такая дискриминация противоречит Всеобщей декларации прав человека и основным принципам других правозащитных деклараций и договоров. Она подчеркнула, что борьба с дискриминацией лиц африканского происхождения актуальна как никогда и что серьезная активизация усилий должна стать приоритетом для всех, кто стремится к равенству.

## **В. Краткие информационные сообщения членов Рабочей группы**

13. Председатель в своем ретроспективном анализе Международного года лиц африканского происхождения отметила, что 2011 год был потенциально важным годом для лиц африканского происхождения, так как Международный год совпал с десятилетним юбилеем Дурбанской декларации и Программы действий. Она отметила, что большинство мероприятий в рамках Международного года прошло в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна. Она указала на относительно низкий уровень участия других государств-членов и недостаточное освещение Международного года в СМИ. Председатель заявила о важном значении выделения достаточного финансирования для достижения целей Десятилетия и обеспечения возможности государствам выполнить свои обязательства, принятые в Дурбане.

14. Председатель особо подчеркнула, что центральное значение для Десятилетия имеет право на развитие. Она отметила связь между наследием колониализма и современным неравенством, указав на то, что лица африканского происхождения на протяжении столетий были жертвами расизма, структурной дискриминации и рабства, что препятствовало их развитию. В связи с этим она подчеркнула, что важно требовать полного осуществления их права на развитие.

15. Председатель отметила также, что важно заострить внимание на сохранении памяти. Она упомянула недавнее обсуждение в Группе государств Латинской Америки и Карибского бассейна (ГРУЛАК) вопроса о том, что отсутствие внимания общества, а также отрицание истории и вклада лиц африканского происхождения в развитие своих стран, в частности в учебных программах, оказали влияние на несколько поколений. Она подчеркнула решающую роль ДДПД в качестве "дорожной карты", задающей направление процессу подготовки Десятилетия лиц африканского происхождения. Она упомянула также все более сложные политические условия, нетерпимость, расизм в отношении лиц африканского происхождения, этноцентризм, ксенофобию и связанную с ними нетерпимость и подчеркнула необходимость найти способ урегулирования конфликтов для движения вперед.

16. В ходе интерактивного обсуждения члены Рабочей группы поделились передовым опытом. Представитель Колумбии описал программы, осуществленные в его стране в целях защиты прав лиц африканского происхождения, включая реституцию земель. Было отмечено также, что важно сохранить институциональную память об усилиях по борьбе с расизмом и его влиянием на лиц африканского происхождения. В этой связи было отмечено, что мероприятия в рамках Международного года лиц африканского происхождения обогатили международное сообщество и послужили ему напоминанием. Выступавшие подтвердили важное значение права на развитие, которое охватывает гражданские и политические, а также экономические, социальные и культурные права лиц африканского происхождения. Было выдвинуто предложение о том, что при рассмотрении некоторых прав, которые должны быть осуществлены в интересах лиц африканского происхождения, Рабочая группа должна опираться на Декларацию Организации Объединенных Наций о праве на развитие.

17. Было отмечено также, что, хотя наибольшее число мероприятий в рамках Международного года было проведено в регионе ГРУЛАК и именно там ему была оказана наибольшая поддержка, многие государства, расположенные в других регионах, включая Европу, играли ключевую роль в данном процессе после Дурбанской конференции 2001 года. Они были представлены на Иберо-

Американской встрече на высшем уровне "Афро-XXI", прошедшей в Бразилии в 2011 году, и на международном уровне оказывали поддержку по другим смежным вопросам, таким как права меньшинств.

18. Был упомянут Глобальный саммит африканской диаспоры, который был организован в мае 2012 года Южной Африкой и который был призван укрепить усилия Рабочей группы. Было отмечено также, что для обеспечения реального значения и влияния на местах необходимо установить четкие цели на Десятилетие.

19. В ходе дискуссии был рассмотрен также вопрос о множественных формах дискриминации и эксплуатации, с которыми сталкиваются женщины и мигранты африканского происхождения в сфере труда, особенно те из них, кто имеет неформальную занятость в таких секторах, как работа по дому, сельское хозяйство и строительство, а также о необходимости принять и осуществлять законодательство, защищающее их права.

20. В ходе интерактивного обсуждения участники сделали несколько заявлений о важных достижениях Дурбанской конференции, на которой международное сообщество признало ту тяжелую борьбу, которую приходится вести лицам африканского происхождения, и взяло на себя обязательство исправить положение. Кроме того, Международный год лиц африканского происхождения несколько раз назвали инициативой, которая позволила всем заинтересованным сторонам укрепить свою приверженность борьбе с дискриминацией. Что касается предлагаемого Десятилетия лиц африканского происхождения, то было отмечено, что необходимы конкретные действия лиц, принимающих решения на всех уровнях, чтобы установить четкие цели на Десятилетие. Было подчеркнуто, что достичь этого можно только при условии применения подхода, основанного на интересах жертв. Государства должны обратить внимание на жертвы, которым требуется помощь, используя существующие международные механизмы, включая специальные процедуры и посещения стран их мандатариями. В связи с этим было указано на важность предоставления докладов государств Комитету по ликвидации расовой дискриминации (КЛРД) и выполнения его рекомендаций, а также большое значение сотрудничества в рамках региональных механизмов, таких как Совет Европы, Межамериканская комиссия по правам человека и Африканская комиссия по правам человека и народов. Было бы также желательно обеспечить участие соответствующих органов и учреждений Организации Объединенных Наций и создать антидискриминационную сеть, которая сосредоточила бы свое внимание на положении в области прав человека лиц африканского происхождения.

21. Участники сессии обратились к вопросу о том, как обеспечить еще больший успех Десятилетия. Г-жа Найчевска отметила, что Международный год заложил основу для Десятилетия, и подчеркнула необходимость принятия дальнейших мер. Г-жа Фанон Мендес-Франс добавила, что, несмотря на недостаточное освещение мероприятий Года, он все же привлек внимание к проблемам, с которыми сталкиваются лица африканского происхождения, и что за Десятилетие, как более продолжительный срок, можно достичь поставленных целей. Она охарактеризовала Международный год как прелюдию к данному процессу.

22. Был поднят вопрос о том, что можно было бы сделать для жертв и это привело к дальнейшему обсуждению концепции виктимизации, в ходе которого несколько выступающих подчеркнули недопустимость виктимизации лиц африканского происхождения. Г-жа Фанон Мендес-Франс отметила, что при всей важности недопущения виктимизации важно также признать, что лица афри-

канского происхождения являются жертвами нарушений прав человека, чтобы иметь возможность устранять эти нарушения.

23. Г-жа Найчевска отметила, что привлечение внимания к проблемам лиц африканского происхождения было одной из главных задач и стимулов для проведения Международного года лиц африканского происхождения. Г-жа Сахли заявила о необходимости принять во внимание как положительные, так и отрицательные аспекты, а также уроки, извлеченные в ходе проведения Международного года, и отметила, что сам факт проведения года и мероприятий в его рамках заставил общество обратить внимание на тяжелую участь лиц африканского происхождения. Она отметила, что в отличие от года Десятилетие предоставит достаточно времени для достижения целей. Важными факторами будут являться финансовые обязательства и целеустремленность, а также решимость государств-членов сделать Десятилетие успешным. Важно также, чтобы на деле обязательства государств не ограничивались словами, а касались бы конкретных мер по достижению полного и эффективного равенства, таких как позитивные действия. В связи с вопросом о начале Десятилетия Председатель указала на финансовые проблемы, с которыми сталкиваются организации гражданского общества и неправительственные организации, которые организуют подобные мероприятия, и высказала мысль о том, что государства могли бы инициировать деятельность, а затем передавать ее неправительственным организациям для продолжения работы.

24. Несколько участников рекомендовали обратить особое внимание на осуществление планов, изучить положительный опыт и использовать его в качестве основы для будущей работы, четко определить трудности, которые необходимо преодолеть, и призвать к мобилизации политической воли для обеспечения финансирования. Они подчеркнули, что важно четко сформулировать цели, чтобы получить четкие результаты. Также было указано на необходимость рассмотреть передовую практику, чтобы воспользоваться успешным опытом других стран, а также сделать акцент на положительном опыте и учесть извлеченные уроки. Участники еще раз напомнили, что без финансовых ресурсов невозможно добиться успеха в деле обеспечения полного и эффективного осуществления всех прав человека лицами африканского происхождения.

25. Другие участники выразили надежду на то, что проведение Десятилетия послужит стимулом для государств, одобрявших ДДПД, в полной мере участвовать в процессе. Было отмечено, что Рабочая группа должна не обосновывать идею проведения Десятилетия, а в более конкретном плане показать, как обеспечить успех Десятилетия. Она должна проанализировать вызовы, возникшие при проведении Международного года, подготовить план действий на десять лет, согласовать его с КЛРД, Специальным докладчиком по вопросу о борьбе с расизмом и в целом с Управлением Верховного Комиссара по правам человека и представить этот план для утверждения Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее.

26. Председатель отметила большое значение прав меньшинств для лиц африканского происхождения и указала на необходимость обеспечения синергизма с этой областью прав. Было отмечено, что в разных контекстах используются разные концептуальные представления о проблемах лиц африканского происхождения. В некоторых ситуациях, особенно в случае недавних мигрантов, проблемы лиц африканского происхождения тесно увязываются с обсуждением прав меньшинств, в то время как в других ситуациях обсуждаются коллективные права, связанные с такими вопросами, как земля и права собственности.



### **С. Представление и обсуждение проекта Программы действий на Десятилетие лиц африканского происхождения на основе представленных материалов, включая ответы на вопросник**

27. На 2-м заседании, состоявшемся 1 мая 2012 года, Председатель приветствовала Пастора Мурильо Мартинеса, члена Комитета по ликвидации расовой дискриминации. Прежде чем предоставить ему слово, она поблагодарила его за вклад, внесенный КЛРД, и за принятие Комитетом в прошлом году общей рекомендации № 34 о расовой дискриминации в отношении лиц африканского происхождения. Она выразила надежду на эффективное взаимодействие и сотрудничество между КЛРД и Рабочей группой.

28. Г-н Мурильо упомянул большие успехи в области повышения осведомленности и признания проблем лиц африканского происхождения, достигнутые со времени проведения Всемирной конференции по борьбе против расизма в 2001 году. Он подчеркнул также, что провозглашение Международного года лиц африканского происхождения повысило эффективность усилий государств и международного сообщества в деле поощрения прав человека лиц африканского происхождения.

29. Далее г-н Мурильо выступил от имени Комитета по ликвидации расовой дискриминации, напомнив о Международном годе лиц африканского происхождения и подчеркнув значение Комитета и его роль в содействии признанию вклада лиц африканского происхождения в развитие человечества. Он высоко оценил деятельность Южной Африки и Колумбии в течение Международного года. Он также представил вклад КЛРД в Программу действий на Десятилетие лиц африканского происхождения, рассмотренный и одобренный КЛРД на его восемнадцатой сессии. КЛРД посчитал, что формулировка "Признание, справедливость и развитие" достаточно широка, чтобы осветить темы Десятилетия лиц африканского происхождения, и рекомендовал Рабочей группе при подготовке и принятии Программы действий на Десятилетие лиц африканского происхождения рассмотреть предложенные в нижеследующих пунктах меры на предмет включения их в Программу действий на Десятилетие.

30. Прежде всего, Комитет предложил Рабочей группе учесть при разработке Программы действий на Десятилетие необходимость содействия эффективному осуществлению Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и принять во внимание следующие общие рекомендации КЛРД: № 34 от 2011 года о расовой дискриминации в отношении лиц африканского происхождения; № 32 от 2009 года о значении и сфере применения особых мер в Международной конвенции; и № 31 от 2005 года о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия. Комитет предложил призвать государства-участники воплотить эти рекомендации в жизнь, уделив особое внимание проблемам, касающимся женщин и детей африканского происхождения, искоренению нищеты, полному и эффективному осуществлению экономических, социальных и культурных прав, политическому участию, специальными мерам, эффективному доступу к правосудию, предупреждению расовой дискриминации в системе отправления правосудия и поощрению более глубокого понимания и уважения культуры и наследия лиц африканского происхождения.

31. Во-вторых, КЛРД предложил рассмотреть возможность подготовки проекта Декларации о поощрении и полном уважении прав человека лиц африканского происхождения. Пастор Мурильо добавил, что подобная инициатива по-

зволила бы провести глубокий анализ проблем и усилий, прилагаемых всеми заинтересованными сторонами.

32. В-третьих, Комитет подчеркнул, что в Программе действий следует предложить всем органам, подразделениям и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций провести исследования и подготовить хорошо документированные доклады, посвященные лицам африканского происхождения в контексте их работы. Участие и авторитет Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), Группы Всемирного банка, Международной организации труда (МОТ), Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), а также программ и фондов Организации Объединенных Наций, таких как Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), а также УВКПЧ, например, будут иметь решающее значение для Десятилетия и обеспечат более эффективную и глобальную отдачу.

33. И наконец, КЛРД предложил просить Генеральную Ассамблею рассмотреть вопрос о созыве всемирного саммита по проблеме лиц африканского происхождения с участием государств-участников, специализированных учреждений, программ и фондов Организации Объединенных Наций, а также представителей организаций гражданского общества, занимающихся проблемами прав лиц африканского происхождения, с тем чтобы оценить прогресс, достигнутый в течение Десятилетия лиц африканского происхождения.

34. Председатель выступила со вторым сообщением по теме "Глобальное положение лиц африканского происхождения", продемонстрировав цифры и факты о достижениях лиц африканского происхождения в Европе и в Северной и Южной Америке. Она отметила, что, хотя многое еще предстоит сделать, голоса лиц африканского происхождения становятся все слышнее на разных уровнях. Вместе с тем она подчеркнула, что расовая дискриминация лиц африканского происхождения по-прежнему существует в нескольких странах. Она добавила, что религиозные меньшинства африканского происхождения, такие как растафари, также сталкиваются с множественной дискриминацией и что и они, и другие группы все еще становятся жертвами расизма.

35. В соответствии с ее предложением задачи Десятилетия должны включать в себя финансирование разработки проектов лицами африканского происхождения. Она подчеркнула, что необходимо обратить внимание также на интеллектуальную нищету, так как очевидна связь между образованием и развитием, указав на то, что образование в большинстве регионов все еще ориентируется на рынок и не учитывает положение лиц африканского происхождения в разных странах. Она отметила, что студенты и дети африканского происхождения часто имеют ограниченные возможности для достижения успеха в области образования и что лица африканского происхождения, живущие в регионах с высоким уровнем развития туризма, в основном имеют перспективу получить низкооплачиваемую работу. Председатель отметила, что общество должно признать все эти проблемы, связанные с неблагоприятным социальным положением лиц африканского происхождения, и принять меры, в том числе позитивные меры, для их решения.

36. Г-жа Фанон Мендес-Франс выступила с сообщением, в котором подчеркнула необходимость продолжения усилий Рабочей группы по укреплению достоинства с использованием пространств и платформ на национальном и международном уровнях. Она отметила большое значение принципа недискриминации как не допускающего отступлений права, закрепленного в международных

договорах о правах человека, включая Устав Организации Объединенных Наций и Всеобщую декларацию прав человека. Она заявила, что при проведении Десятилетия следует ориентироваться на Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Она привела несколько примеров, подтверждающих сохранение расовой дискриминации, особенно в контексте всемирного экономического кризиса, миграции, активизации крайне правых политических партий и войны с терроризмом. Она высветила проблему доступа к правосудию и дискриминации, с которой лица африканского происхождения продолжают сталкиваться в рамках систем правосудия, еще раз подчеркнув, что многие заключенные африканского происхождения лишены своих прав по причине дискриминации.

37. Г-жа Фанон Мендес-Франс подтвердила важность предложенных тем для Десятилетия и объяснила значение всех трех терминов. Признание, по ее словам, означает признание истории и прошлых преступлений, нынешнего неравенства и роли диаспоры в глобальном развитии; справедливость относится как к возмещению ущерба за несправедливость в прошлом по отношению к отдельным лицам и народам, которые стали жертвами рабства и колонизации, так и к проблеме современной дискриминации при доступе к правосудию; а развитие должно рассматриваться в рамках Декларации Организации Объединенных Наций о праве на развитие (1986 года), в которой отмечается, что человек как активный участник и бенефициар находится в центре процесса развития и что все люди имеют право на развитие; при этом государства имеют право и обязанность определять соответствующую национальную политику развития, направленную на постоянное повышение благосостояния всего населения. Г-жа Фанон Мендес-Франс подчеркнула, что в процессе обеспечения справедливости, в том числе при возмещении ущерба, следует принимать во внимание ответственность и опыт разных государств и что обеспечение справедливости не может и не должно испытывать на себе влияние дискриминационной практики. Государства должны поощрять меры по борьбе с расизмом и способствовать развитию лиц африканского происхождения. В заключение она отметила, что Десятилетие даст возможность осознать глобальную ценность "креолизации", или встречи культур.

38. Г-жа Найчевска напомнила о проведении Международного года лиц африканского происхождения и отметила, что проведение Десятилетия будет способствовать выполнению работы, которую еще предстоит сделать. Ключевыми аспектами этой борьбы она назвала справедливость и развитие, а также необходимость продолжения Дурбанского процесса в поддержку Десятилетия.

39. В ходе интерактивного обсуждения было указано, что для искоренения всех форм расизма необходимо учитывать последствия рабства и связанных с работорговлей проблем. Было подчеркнуто, что включение вопроса о репарациях не противоречит ДДПД, в пункте 158 которой признается, что историческая несправедливость способствовала нынешней бедности, недостаточному развитию, маргинализации, социальному отчуждению, экономическому неравенству, нестабильности и отсутствию безопасности, особенно в развивающихся странах, и подчеркивается необходимость разработки программ социально-экономического развития этих обществ и диаспоры. В пункте 157 звучит призыв к развитым странам, Организации Объединенных Наций и ее специализированным учреждениям, а также к международным финансовым учреждениям при необходимости предоставлять новые и дополнительные финансовые ресурсы для поддержки этих инициатив.

40. Один из наблюдателей отметил, что Десятилетие окажет влияние не только на страны, где проживает большое число лиц африканского происхождения, но и на другие страны. Данный процесс должен иметь всеохватывающий характер, и в него должны эффективно включиться азиатские государства. Высокая оценка была дана роли неправительственных организаций в защите прав лиц африканского происхождения. Также было отмечено, что крайне важное значение имеет образование, так как некоторые страны по-прежнему испытывают трудности с введением инклюзивного образования, что является одним из последствий сегрегации.

41. Были приведены примеры инициатив по предоставлению репараций лицам африканского происхождения, и было указано на то, что репарации означают не только выплату денег, но и доступ к образованию, здравоохранению и занятости. Поднимался вопрос о необходимости принятия позитивных мер и приводились примеры их реализации в уместном в культурном отношении виде.

42. Особо была подчеркнута необходимость разорвать порочный круг нищеты. Многие из проблем, с которыми сталкиваются лица африканского происхождения, например низкий уровень участия и представительства в политических и институциональных процессах принятия решений, а также трудности с получением доступа к качественному образованию, занятости и правосудию, приводят к переходу бедности от поколения к поколению.

43. Г-жа Найчевска отметила необходимость привить лицам африканского происхождения чувство культурной принадлежности. Она объяснила, как Программа действий будет решать культурные вопросы с помощью межкультурных подходов, которые являются инклюзивными и обеспечивают уважение к культурному разнообразию. Государства, особенно в связи с темой признания, должны обеспечить защиту и развитие культуры, наследия и самобытности лиц африканского происхождения. Более того, государства должны сделать все, чтобы при принятии мер поощрения и защиты прав лиц африканского происхождения учитывались их культурные особенности.

44. В ходе интерактивной дискуссии Председатель попросила участников высказывать предложения и замечания по теме Десятилетия. Многие наблюдатели согласились, что предложенная тема "Признание, справедливость и развитие" актуальна и достаточно всеобъемлюща, чтобы охватить все проблемы, указанные в Программе действий. Группа африканских государств наряду с другими наблюдателями предложила включить в тему Десятилетия вопрос о равенстве. Г-н Мурильо согласился с предложением о включении понятия равенства, отметив необходимость ужесточения законодательства о борьбе с расизмом. Наблюдатели указали на то, что равное обращение является реализацией принципа недискриминации, прописанного во всех ключевых договорах о правах человека, и что равенство является следствием признания и фундаментом для справедливости и развития. Утверждалось, что включение равенства в тему Десятилетия обеспечит "осуществимый" и измеряемый универсальный нормативный компонент, который прямо и явно свяжет тему Десятилетия с верховенством права и станет необходимым основанием для реализации широких "амбициозных" принципов признания, справедливости и развития.

45. Кроме того, для включения в тему Десятилетия предлагались проблемы образования, истории, дискриминации, расизма и репараций. Многие наблюдатели отметили, что тема признания, справедливости и развития должна охватывать культурный подход, основанный на культурной релевантности, развитии человека, предварительных консультациях, признании вклада лиц африканского

происхождения и межкультурном диалоге с особым акцентом на положении женщин и детей.

46. Пять стипендиатов программы стипендий УВКПЧ 2012 года для лиц африканского происхождения выступили с совместным заявлением, поддержав три элемента Десятилетия и сделав упор на международных мерах. Они отметили приоритетные области, включая принятие эффективных последующих мер в связи с рекомендациями КЛРД, особенно с общей рекомендацией № 34, а также рекомендациями, сделанными другими механизмами мониторинга прав человека в системе Организации Объединенных Наций, и подчеркнули важность всестороннего учета вклада лиц африканского происхождения в процессе разработки политики.

47. Кроме того, стипендиаты подчеркнули важное значение повышения информированности по вопросам здравоохранения для лиц африканского происхождения и необходимость отражения гендерного фактора в таких областях, как СМИ, доступ к занятости, политическое участие и представительство, а также проведение исследований и разработок в области заболеваний, которым подвержены лица африканского происхождения, включая, например, дрепаноцитарную анемию, гипертензию и диабет. Они призвали также настоятельно принять превентивные и правовые меры для защиты лиц африканского происхождения от расового профилирования. И наконец, они выразили мнение о том, что должное признание достижений лиц африканского происхождения и вклада, внесенного ими во все области человеческой деятельности, должно играть ключевую роль в Программе действий на Десятилетие. Это должно включать в себя сохранение и популяризацию их истории, культурного вклада и наследия. Стипендиаты заявили, что подготовка Международного десятилетия должна проводиться при всестороннем участии лиц африканского происхождения и при поддержке гражданского общества.

48. В ходе совещания как в сообщениях, так и во время интерактивных обсуждений неоднократно поднимался вопрос о недостатке статистических данных. Достоверные данные о видах дискриминации, о месте, методах и последствиях либо отсутствуют, либо ограничены, и это участники посчитали проблемой и отражением недостаточности усилий по борьбе с расовой дискриминацией.

49. По вопросу о сфере охвата и содержательной стороне Десятилетия участники рекомендовали включить в Программу действий несколько элементов в качестве ее компонентов, например сбор предметных дезагрегированных данных о ситуациях, условиях и способах обращения с лицами африканского происхождения, включая конкретные данные о ситуациях и видах дискриминации, которым подвергаются лица африканского происхождения. В этой связи было предложено подготовить конкретное законодательство и методологические подходы в соответствии с положениями, касающимися прав человека и основных свобод, такими как правила защиты данных и гарантии невмешательства в частную жизнь; разработать методы количественного и качественного измерения и показатели; а также определить и укрепить институты и процедуры для сбора и анализа данных.

50. Некоторые наблюдатели предложили также провести обзор и анализ основных допущений, концепций и взаимосвязей ввиду того, что условия и реалии по всему миру меняются. Они предложили укрепить связи между международно-правовыми стандартами и инструментами, которые непосредственно связаны с проблемой и которые применяются или могут применяться в отношении лиц африканского происхождения, включая Устав Организации Объединенных

Наций, Всеобщую декларацию прав человека и Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, а также повысить эффективность их применения. Кроме того, были упомянуты такие инструменты, как международные трудовые нормы, в частности Конвенция МОТ № 111 о дискриминации в области труда и занятости, "основные" документы по защите прав мигрантов, в частности Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (МКПТМ) 1990 года, Конвенция МОТ № 97 о трудящихся-мигрантах и Конвенция МОТ № 143 о трудящихся-мигрантах (дополнительные положения), инструменты по борьбе с гендерной дискриминацией, в частности Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ), Конвенция МОТ № 158 о прекращении трудовых отношений и Конвенция МОТ № 169 о коренных народах. Участники также предложили добавить в Программу действий, ее компоненты и деятельность по поддержке явно выраженный аспект борьбы с ксенофобией.

51. Наблюдатели предложили также уделить первостепенное внимание разработке, принятию и осуществлению национальных планов действий по борьбе с расовой дискриминацией, как это было рекомендовано в Дурбанской декларации и Программе действий. Особый акцент был также сделан на необходимости пересмотра существующего национального законодательства и принятия новых законов, соответствующих нормам международного права, в том числе законов, предусматривающих уголовную ответственность за акты расизма, включая разжигание расовой ненависти, а также на важности принятия мер для обеспечения лицам африканского происхождения равной правовой защиты и равного доступа к правосудию.

52. Одна из неправительственных организаций посвятила свое выступление изменениям в характере дискриминации и маргинализации в условиях современной глобальной миграции, в которой участвует значительное число лиц африканского происхождения. В качестве примера был приведен высокий уровень преступности на почве ксенофобии со смертельным исходом для неграждан, многие из которых являются лицами африканского происхождения. Также был поднят вопрос о дискриминации в сфере занятости как области, в которой взаимное переплетение проблем иммиграции, расовой дискриминации и ксенофобии проявляются в неравном доступе к возможностям трудоустройства для многих лиц африканского происхождения. Было отмечено, что неполнота статистических данных о мигрантах имеет серьезные последствия для разработки политики и законодательства по вопросам миграции.

53. В ходе интерактивного обсуждения была упомянута концепция "межкультурного образования", которую отметили как положительную стратегию, направленную на обеспечение прав лиц африканского происхождения и борьбу со структурной дискриминацией. Межкультурное образование признает и уважает культурное разнообразие, противостоит дискриминации, обеспечивает удовлетворение особых потребностей конкретных этнических групп через образование и способствует обменам между культурными группами в обществе. В случае лиц африканского происхождения это может означать предоставление при необходимости двуязычного образования, включение в учебные программы компонентов, которые бы учили ценить и уважать историю, культуру и вклад, внесенный лицами африканского происхождения в развитие своих стран и в глобальное развитие, с тем чтобы содействовать их признанию в обществе и чтобы способствовать формированию чувства самобытности, особенно у детей и молодежи африканского происхождения.

54. Рабочей группе было рекомендовано включить в программу Десятилетия тему вовлечения в политическую жизнь, как в плане активного участия и представительства лиц африканского происхождения в политических партиях, так и в вопросах расширения их участия в принятии решений, затрагивающих их жизнь. Государствам было предложено обратить особое внимание на консультации с лицами африканского происхождения и их участие в разработке и осуществлении политики и программ, затрагивающих их интересы, при одновременной разработке национальных планов действий по борьбе с расовой дискриминацией. Кроме того, им рекомендовали укреплять лидерские навыки у лиц африканского происхождения и выступать с инициативами в целях их активного вовлечения в жизнь общества, которые должны осуществляться с особым вниманием к конструктивному участию женщин и молодых людей африканского происхождения. В ходе интерактивного обсуждения один из наблюдателей предложил несколько приоритетных областей деятельности, включая подготовку политических лидеров африканского происхождения в разных странах; улучшение доступа к высшему образованию; охрану окружающей среды; использование гендерного и этнического подходов в государственной политике; и осуществление эффективных мер против расовой дискриминации на основе показателей по правам человека.

55. На 3-м заседании, состоявшемся 1 мая 2012 года, Дуду Дьен, бывший Специальный докладчик по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, отметил важную роль Рабочей группы в наполнении дискуссий о проблемах лиц африканского происхождения конкретным содержанием. Он заявил, что понятие "лица африканского происхождения" допускает различные толкования, поскольку его сложно ограничить с исторической или географической точек зрения. Он подчеркнул важное значение целостного и универсального подхода к данному вопросу. Г-н Дьен указал на то, что вопрос о лицах африканского происхождения связан не только с работоторговлей – его следует толковать гораздо шире. Он упомянул, что много лиц африканского происхождения проживает в Индии, куда они переехали с африканского континента, а в предыдущие столетия вследствие транссахарской работоторговли многие оказались на Ближнем Востоке и в России.

56. Г-н Дьен выразил обеспокоенность в связи с увеличением масштабов расизма и предложил включить в программу вопрос о понятии идентичности. Он подчеркнул ключевое значение поощрения культурного разнообразия и отказа от виктимизации лиц африканского происхождения. Для борьбы с расизмом необходимо использовать правовые стратегии, а законодатели должны отразить международные правозащитные стандарты в своей национальной политике. Г-н Дьен подчеркнул, что лица африканского происхождения – это не единственная группа, ставшая жертвой расизма и расовой дискриминации, и что в условиях мультикультурного общества необходимо взаимодействовать с другими общинами и объединять усилия для борьбы с дискриминацией.

57. В ходе интерактивного обсуждения был поднят вопрос о важности мультикультурного или межкультурного подхода в вопросах содействия взаимному уважению культур и самобытности, а также обмену между группами, принадлежащим к разным культурам, в обществе.

58. В своем сообщении о целях и основных участниках Десятилетия г-жа Сахли отметила, что во многих обществах расизм по-прежнему силен. По ее словам, основная цель предложения Генеральной Ассамблеи о проведении Десятилетия лиц африканского происхождения заключается в ликвидации ра-

сизма и повышении осведомленности об этой проблеме во всем мире. Она подчеркнула, что принцип недискриминации необходимо применять ко всем правам и следует закрепить в конституциях всех государств. В число целей, на достижение которых должны быть направлены усилия, входят восстановление равенства и поощрение права на полное гражданство. Экономические, социальные и культурные права также должны стать одной из приоритетных задач Десятилетия. Г-жа Сахли подчеркнула, что другие цели должны включать в себя исправление ситуации нестабильности, в которой живут лица африканского происхождения, занятость, расовое профилирование, доступ к здравоохранению, право на образование, пересмотр учебных программ в целях включения в них такой дисциплины, как история всех людей африканского происхождения.

59. Она подчеркнула важное значение сбора дезагрегированных данных, проведения исследований и учреждения Постоянного форума Организации Объединенных Наций по делам лиц африканского происхождения. Затем она отметила, что необходимо будет принять декларацию о поощрении прав лиц африканского происхождения и разработать дополнительные стандарты. Она указала на то, что именно общины лиц африканского происхождения, особенно молодежь, являются ключевыми участниками борьбы с расовой дискриминацией благодаря своей динамичности и решимости добиться равенства. Их участием следует воспользоваться.

60. Председатель подтвердила, что во многих странах история не входит в число обязательных предметов школьной программы; она подчеркнула необходимость проанализировать и пересмотреть учебные программы в целях устранения этого недостатка.

61. В своем сообщении об основных компонентах Программы действий г-жа Бисвас отметила, что, как стало очевидно, человечество не может говорить о прогрессе в деле обеспечения равенства и прав человека, пока оно не победит бедность, расизм и любые другие виды неравенства. Она заявила, что ради исправления исторической несправедливости следует приложить усилия для обеспечения доступа к образованию, развитию и здравоохранению. Она отметила, что социальные инвестиции в детей и молодежь как стратегия борьбы с бедностью могли бы помочь не допустить сохранения ситуации, при которой лица африканского происхождения лишены возможности пользоваться преимуществами экономического, социального и человеческого развития.

62. Она подчеркнула необходимость разработки программы действий, в которой содержались бы специальные меры, планы и стратегии в таких областях, как занятость, жилье, образование и культура, с тем чтобы вернуть ощущение справедливости и равенства между лицами африканского происхождения и остальным населением. В рамках таких мер следует учитывать и гендерный аспект. Г-жа Бисвас призвала к дальнейшим действиям по поощрению прав лиц африканского происхождения, включая создание ведомств для отслеживания нарушений прав человека и реагирования на них, а также выработку политики позитивных действий.

63. Председатель призвала участников пересмотреть географическую направленность Десятилетия, чтобы по достоинству оценить всемирный характер проблем лиц африканского происхождения. Далее она указала на другие важнейшие проблемы, такие как интеграция, идентичность и межкультурное общение.

64. По просьбе Председателя г-н Дьен выступил со вторым сообщением по вопросу о репарациях. Он отметил, что требование репараций имеет историче-



скую легитимность, так как после отмены рабства рабовладельцы получили финансовую компенсацию, и что принцип возмещения ущерба жертвам несправедливости лежит в основе права. Вместе с тем он подчеркнул сложность вопроса о компенсации за трансатлантическую работорговлю, так как она имеет четырехсотлетнюю историю, обошлась в миллионы жизней и до сих пор имеет последствия. Он отметил, что по поводу формы репараций ведется целый ряд дискуссий. При этом он заявил, что финансовый ущерб, причиненный рабством, подсчитать невозможно и что такие расчеты приведут к легитимизации идеологии работорговли, которая заключается в том, что цена человеческой жизни имеет лишь финансовое выражение.

65. Г-н Дьен заявил, что необходимо рассматривать четыре аспекта репараций: этические репарации с учетом того, что в Дурбанской декларации государствам было предложено объявить рабство преступлением против человечности; исторические репарации, которые включают в себя восстановление памяти о преступлениях и документального их подтверждения, полученного из письменных источников и устных рассказов; образовательные репарации, которые обеспечивают включение истории рабства в учебные программы; и экономические репарации, так как, несмотря на то, что финансовый ущерб, причиненный рабством, подсчитать невозможно, истоки недостаточного развития Африки и процветания Европы и Америки восходят к рабству. Г-н Дьен также указал на то, что вопрос о репарациях касается не только лиц африканского происхождения, но и всех членов общества.

66. Председатель отметила важное значение включения вопроса о репарациях в программу действий. Она указала, что некоторые страны потребовали финансовую компенсацию за исторические несправедливости, но согласились с тем, что репарации имеют не только финансовое выражение, поскольку существуют и другие формы репарации, и что необходимо получить документальное подтверждение преступления. Она еще раз подчеркнула, что молодежь и дети по-прежнему мало знают об истории и последствиях рабства и что их необходимо преподавать в школе.

67. В ходе интерактивного обсуждения представитель одного из государств дал высокую оценку сообщению г-на Дьена и отметил важность акцента на истории рабства, работорговли и перемещения людей. Он заявил, что его страна приняла закон, признающий рабство преступлением против человечности.

68. В ходе дискуссии о понятии "лица африканского происхождения" было указано на то, что определение "лиц африканского происхождения" уже дано в ДДПД и что обсуждать следует ситуацию, в которой находятся лица африканского происхождения, а не терминологию.

69. Был поднят также вопрос о гражданстве и методах обеспечения получения гражданства лицами африканского происхождения в странах их проживания; этот вопрос был увязан с общей рекомендацией № 34, в которой указано, что законодательство о гражданстве и натурализации не должно дискриминировать лиц африканского происхождения. Обсуждался также вопрос о культурном многообразии, его возможном использовании и выходе за его пределы.

70. Г-жа Сахли признала, что женщины, дети и инвалиды африканского происхождения являются жертвами множественной дискриминации, и отметила, что Десятилетие предоставит возможностям лицам африканского происхождения осуществить свои права в сложных ситуациях. Она заявила, что Рабочая группа должна оставаться в рамках ДДПД и сосредоточить свое внимание на приоритетных целях. Десятилетие должно привести к такому положению, при котором

лица африканского происхождения могут осуществлять свои права на самоидентичность, гражданство, правосудие, здравоохранение, развитие. Она заявила также, что основное внимание следует уделять праву на развитие.

71. Г-жа Сахли добавила, что многие лица африканского происхождения не имеют гражданства стран, в которых они проживают, в том числе в странах Африки.

72. Представители государств отметили, что историческая память является принципиально важным элементом Программы действий. Было обсуждено также большое значение всестороннего учета гендерных аспектов при разработке и оценке государственной политики, специфических потребностей и реалий жизни женщин и девочек африканского происхождения, а также принятия на вооружение целостного подхода к обеспечению их прав. Еще раз прозвучал призыв к разработке декларации о правах человека лиц африканского происхождения.

73. В своем выступлении Специальный докладчик по вопросу о современных формах расизма Мутума Рутеере подчеркнул важное значение темы признания, справедливости и развития для обеспечения равенства для лиц африканского происхождения. Он особо отметил, что, хотя лиц африканского происхождения признали жертвами расизма в рамках Дурбанского процесса, существование расизма до сих пор часто отрицается. Он отметил, что положение лиц африканского происхождения оказывается вне поля зрения из-за недостатка дезагрегированных данных и непризнания их вклада в общество. Он указал на то, что признание имеет принципиальный характер для достижения справедливости для лиц африканского происхождения с точки зрения признания прошлых несправедливостей и нынешних нарушений прав. Он особо отметил, что справедливость требует равенства в осуществлении прав, и заявил, что лица африканского происхождения сталкиваются с дискриминацией во многих сферах жизни, включая образование, занятость, здравоохранение, жилье, политическое участие и отправление правосудия.

74. Г-н Рутеере отметил связь между признанием и справедливостью и развитием, указав на то, что расовая дискриминация остается барьером на пути к развитию и что обеспечение прав имеет решающее значение для достижения Целей развития тысячелетия. Он призвал государства разработать конкретные программы социально-экономического развития и подчеркнул важность надлежащего обучения, с тем чтобы лица африканского происхождения сами могли принимать участие в этих процессах и становятся их ключевыми субъектами. Он подчеркнул также важное значение комплексного подхода к Программе действий, которая должна быть направлена на решение вопросов, связанных с гражданскими, политическими, а также экономическими, социальными и культурными правами в указанных конкретных областях, вызывающих озабоченность. Он отметил потребность в законодательстве, политике позитивных действий, сборе данных, надлежащей подготовке сотрудников органов правосудия и других субъектов, а также в национальных планах действий по борьбе с расизмом.

75. Г-н Рутеере подчеркнул, что образование и повышение осведомленности должны стать основными компонентами Десятилетия и что необходимо наладить сотрудничество между государствами, международными и региональными органами, включая специализированные учреждения Организации Объединенных Наций. Он отметил, что краеугольными камнями Десятилетия должны быть Международная конвенция и ДДПД. В заключение он заявил, что в качестве возможных элементов темы Десятилетия можно обсудить понятия равенства и достоинства.

76. Г-жа Найчевска представила подробное резюме вопросника, основанного на резолюции 66/144 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея призвала Рабочую группу разработать программу действий на Десятилетие. Рабочая группа попросила государства-участники, учреждения и органы Организации Объединенных Наций, региональные организации и гражданское общество внести свои предложения. Г-жа Найчевска поблагодарила всех, кто ответил на вопросник. Она привела примеры проблем лиц африканского происхождения, указанных в вопроснике, в ответах на который большинство респондентов выразили озабоченность по данному вопросу и поддержали проведение Десятилетия. Ответы всех заинтересованных лиц были приняты также во внимание при составлении Программы действий, которая была представлена на сессии.

77. Г-жа Найчевска отметила, что большинство респондентов подчеркнули актуальное значение наследия и признания вклада и истории лиц африканского происхождения. Она заявила также, что, по мнению многих респондентов, основным приоритетом должна стать борьба с бедностью. Другие респонденты упомянули необходимость сбора данных, чтобы повысить осведомленность о требованиях лиц африканского происхождения. В число задач, отмеченных в ответах, вошли также борьба с ненавистнической риторикой, расовым профилированием и формированием негативных стереотипов в СМИ, обеспечение равного доступа к правосудию и противодействие дискриминационной практике правоохранительных органов.

78. Г-жа Найчевска отметила предложения респондентов вопросника для Десятилетия, в число которых вошло проведение всемирного саммита по вопросу о лицах африканского происхождения. Она упомянула также позитивные действия, предпринятые некоторыми государствами, в том числе признание проблем лиц африканского происхождения в конституциях и принятие национального законодательства, поощряющего расовое равенство; учреждение специальных органов для борьбы с дискриминацией; разработку стратегий по поощрению более широкого участия заинтересованных лиц, представителей научных кругов и экспертов по данной теме; оказание поддержки национальным программам по ликвидации расовой дискриминации и расизма; а также поощрение африканских исследований в целях содействия признанию наследия и вклада лиц африканского происхождения.

79. Г-жа Найчевска выступила со вторым сообщением о Программе действий на Десятилетие, в котором особое внимание было уделено целевым группам и структуре координации и осуществления Десятилетия. В связи с вопросом о целевых группах она подчеркнула, что Десятилетие необходимо воспринимать как международную инициативу с участием органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, государств, межправительственных организаций, соответствующих неправительственных организаций и лиц африканского происхождения. Мероприятия в рамках Десятилетия должны донести цели Десятилетия до максимально широкой аудитории, в том числе с помощью акций, кампаний по повышению осведомленности, а также через систему формального и неформального образования. Особое внимание будет уделяться женщинам, детям, молодежи и мигрантам африканского происхождения, а также лицам, живущим в условиях крайней нищеты и находящимся в конфликте с законом.

80. Г-жа Найчевска указала, что особый акцент будет сделан на подготовке соответствующих участников процесса, включая полицию, сотрудников органов юстиции, учителей, государственных должностных лиц и СМИ. В центре внимания будут находиться школы, университеты и другие учебные заведения,

призванные обеспечить изучение истории и вклада лиц африканского происхождения. В рамках Десятилетия следует поощрять разработку неформальных программ гражданским обществом. Г-жа Найчевска подчеркнула, что международное сообщество, особенно Организация Объединенных Наций, должно уделять первоочередное внимание программам борьбы с расовой дискриминацией, активизируя свои усилия и предоставляя помощь правительствам и другим субъектам. В этих процессах в течение всего Десятилетия должны принимать участие лица африканского происхождения.

81. По вопросу о координации Десятилетия г-жа Найчевска заявила, что Генеральная Ассамблея должна возложить на Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека координирующую роль в осуществлении Программы действий и оценке деятельности в ее рамках при поддержке специально назначенного органа. Она предложила несколько шагов по повышению эффективности Десятилетия, включая межучрежденческое совещание с Рабочей группой и координацию действий Верховным комиссаром. Она предложила, чтобы на национальном уровне были созданы национальные координационные центры для разработки национальных планов действий, которые должны инкорпорировать региональные и международные рекомендации и оказывать поддержку инициативам на низовом уровне. Государствам следует учредить ресурсные центры, а международные инициативы должны оказывать поддержку деятельности на национальном уровне. В заключение г-жа Найчевска заявила, что для достижения сложных целей Десятилетия исключительно важное значение имеет четкое определение и разделение сфер ответственности.

82. В ходе интерактивного диалога было указано, что Программа действий должна соответствовать существующим правозащитным документам, касающимся данной темы, в особенности консенсусным формулировкам ДДПД. Участники согласились также с важным значением решения проблем дискриминации в сфере отправления правосудия, включая в первую очередь принятие мер по борьбе с расовым профилированием и безнаказанностью виновных в расистских преступлениях. Кроме того, был поднят также вопрос о панафриканизме в целях включения его в дискуссию. Было указано также на необходимость проанализировать некоторые аспекты Программы действий в соответствии с ситуацией в каждой стране.

83. Г-н Мурильо отметил, что Международный год должен стать важнейшей отправной точкой для Десятилетия. Кроме того, он указал на то, что Программа действий должна ставить реалистичные цели, и подчеркнул важность использования принятых консенсусом формулировок ДДПД.

84. Докладчик по вопросам прав лиц африканского происхождения и борьбы с расовой дискриминацией Межамериканской комиссии по правам человека Роз-Мари Бель Антуан сообщила о задачах, которые Межамериканская комиссия по правам человека ставит в своей деятельности по борьбе с расизмом и поощрению прав лиц африканского происхождения на региональном уровне в Северной и Южной Америке. Г-жа Антуан рассказала о сотрудничестве между Комиссией и неправительственными организациями и другими учреждениями, включая Карибское сообщество и общий рынок (КАРИКОМ), как способе привлечения внимания к проблеме лиц африканского происхождения. Она отметила, что недавно была завершена работа над докладом о лицах африканского происхождения в Северной и Южной Америке, который вскоре будет опубликован в разных странах, с тем чтобы высветить этот вопрос. Межамериканская комиссия просила считать данное исследование своим вкладом в разработку проекта программы действий, в котором особо выделены несколько проблем,

в том числе доступ к качественному образованию, здравоохранению и правосудию, дискриминация в сфере труда и в системе правосудия, а также уровень жизни.

85. Г-жа Антуан подчеркнула, что одним из направлений дальнейшей работы является укрепление судебно-процессуального потенциала лиц африканского происхождения в отношении доступа к правосудию путем подачи большего количества исков в суд. Она отметила также гендерный аспект и упомянула права женщин и девочек, а также проблемы, с которыми сталкиваются молодые люди африканского происхождения по всему миру. Она согласилась с тем, что одна из ключевых проблем состоит в малозаметности проблемы лиц африканского происхождения. Большое значение имеет также вопрос идентичности, который стоит отдельно от проблем, связанных с расой и цветом кожи. Она отметила, что в некоторых странах, где лица африканского происхождения составляют не меньшинство, а большинство, до сих пор не существует механизмов самоидентификации. Она указала на высокий процент представителей коренных народов и лиц африканского происхождения в Северной и Южной Америке. В заключение г-жа Антуан рекомендовала обратить внимание на использование термина "жертва" и говорить о жертвах нарушений прав, а не о подходе, ориентированном на жертвы.

86. Саймон Вулли, член Комиссии по равенству и правам человека Великобритании (КРПЧ), рассказал о работе Комиссии и некоторых подходах, которые используются данной организацией. Он рассказал о роли КРПЧ как НПУ категории "А" в деле защиты и поощрения равенства и прав человека в Соединенном Королевстве и представил информацию о некоторых видах ее деятельности, включая помощь жертвам нарушений прав в использовании средств правовой защиты, расследование случаев нарушения прав, предоставление консультаций по статутному и прецедентному праву и содействие международным правозащитным механизмам.

87. Г-н Вулли рассказал о роли КРПЧ в недавнем процессе оценки положения в Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии, которую проводил Комитет по ликвидации расовой дискриминации, упомянув в том числе о подготовке собственного доклада для представления Комитету, о совместной работе с гражданским обществом, направленной на поощрение соблюдения прав человека, повышение осведомленности о проблемах, поднятых в докладе КРПЧ Комитету, а также о планах по осуществлению заключительных замечаний КЛРД. Более широкий круг деятельности Комиссии, касающейся лиц африканского происхождения, включает в себя анализ данных для более глубокого понимания природы и масштабов использования дискриминационной практики в полиции, решение проблемы непропорционально высокого уровня безработицы среди молодых людей африканского происхождения и политического участия.

88. Г-н Вулли внес несколько рекомендаций по поводу Десятилетия, включая укрепление договорных наблюдательных органов и осуществление МКЛРД и рекомендаций КЛРД, акцент на сборе данных и обмене информацией и передовым опытом в области методик измерения, особое внимание к вопросам, касающимся уголовного правосудия, занятости, здравоохранения и образования, а также учет множественных форм дискриминации.

89. Г-н Дьен отметил, что одна из важнейших задач заключается в том, чтобы понять, как учесть вопросы расы и цвета кожи, выйти за их пределы в условиях мультикультурности и расширить понятие идентичности лиц африканского происхождения.

90. В ходе интерактивного обсуждения несколько раз поднимался вопрос о важности использования рамок ДДПД. Кроме того, были отмечены новые проблемы, связанные с новыми группами и новыми формами угнетения, которые появились после принятия ДДПД и которые также необходимо включить в Программу действий.

91. Представитель Европейского союза (ЕС) сделала заявление от лица своей региональной группы и подтвердила неизменную позицию ЕС в отношении некоторых вопросов, поднятых Рабочей группой. Она подчеркнула, что ЕС не имеет возможности сделать подробные замечания и поэтому не может поддерживать Программу действий, за которую полную ответственность несет Рабочая группа экспертов.

92. Представитель ЕС отметила, что, как было указано ранее, ЕС не признает понятия расы. В результате во многих государствах Европейского союза невозможно, а зачастую и противозаконно собирать дезагрегированные данные по признаку расы. Тем не менее это не помешало Европейскому союзу принять всеобъемлющую рамочную программу для борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью. Она отметила, что законодательство ЕС позволяет государствам-членам принимать конкретные меры, направленные на предупреждение или компенсацию неблагоприятных условий, связанных с расовым или этническим происхождением, однако применение таких мер в интересах лишь одной конкретной группы может быть проблематичным. Действительно, в постановлениях Европейского суда отмечалась трудность сочетания поощрения равного обращения с применением позитивных мер в пользу какой-либо одной группы лиц. Представитель ЕС подчеркнула, что права человека – это права, которыми должен пользоваться каждый отдельный человек, и поэтому ЕС не признает общей концепции "коллективных прав" Рабочей группы. ЕС отвергает также культурный релятивизм в деле осуществления прав человека, так как он подрывает универсальный характер прав человека.

93. Она отметила, что вопрос о выплате репараций за трансатлантическую работорговлю является противоречивым и что он уже ставил под угрозу проведение Конференции 2001 года, а также что признание работорговли в качестве преступления против человечности не означает, что вопрос о выплате репараций лицам африканского происхождения лежит в плоскости прав человека.

94. Г-жа Сахли еще раз подчеркнула необходимость принятия специальных мер для устранения структурной дискриминации, а также исторической дискриминации, с которыми сталкиваются лица африканского происхождения. Она отметила, что ликвидация лишь формальной дискриминации не сможет обеспечить фактического равенства, предусмотренного международным правом. Для искоренения фактической дискриминации государства-участники могут быть обязаны – а в некоторых случаях обязаны – принять специальные меры в целях смягчения или устранения условий, содействующих сохранению дискриминации. Такие меры являются законными в той мере, в какой они представляют собой разумные, объективные и соразмерные средства устранения дискриминации де-факто, и их осуществление прекращается, когда удастся добиться устойчивого фактического равенства.

95. Представитель Сенегала выступил с заключительным заявлением от имени Группы африканских государств, в котором выразил признательность за прогресс, достигнутый Рабочей группой, и за представленный проект. Он подчеркнул, что Десятилетие важно рассматривать в контексте трех десятилетий борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними не-

терпимостью, итогом которых стало принятие ДДПД и проведение других связанных с этим мероприятий.

96. Он отметил, что история вопроса и меры, включенные в проект Программы действий, который представила Рабочая группа, находятся в соответствии с темой признания, справедливости и развития и что значение и главенствующая роль ДДПД и рекомендаций КЛРД нашли в проекте наглядное отражение.

97. Группа африканских государств обозначила последующие этапы процесса принятия проекта Программы действия Советом по правам человека и Генеральной Ассамблеей и призвала другие государства-участники проявить политическую волю и в позитивном ключе принять участие в этом процессе с учетом того, что конечная задача заключается в обеспечении эффективной реализации Программы, с тем чтобы гарантировать полное осуществление всех прав человека лиц африканского происхождения. Группа африканских государств подчеркнула важность использования рамок Дурбанской декларации и обратилась к Рабочей группе с просьбой не включать в Программу никаких понятий, которые не имеют правового основания и не соответствуют ДДПД.

98. В заключение Группа африканских государств вновь заявила о своей поддержке Рабочей группы и своей приверженности делу борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью, особенно в отношении защиты прав лиц африканского происхождения.

#### **IV. Заключительные замечания Председателя-докладчика**

99. В своих заключительных замечаниях Председатель-докладчик пояснила, что отсутствие обычных выводов и рекомендаций для утверждения является результатом решения, принятого Рабочей группой, с тем чтобы уделить первоочередное внимание Программе действий на Десятилетие. Она сообщила также, что Рабочая группа будет уделять внимание пересмотру методов своей работы и представит новый документ.

100. Затем она поблагодарила участников за конструктивный диалог и выразила надежду на то, что проект Программы действий на Десятилетие, который будет представлен Совету по правам человека, обеспечит консенсус. Она подтвердила, что цель Десятилетия и соответствующей Программы действий состоит в поощрении и защите прав всех лиц африканского происхождения в мире и что борьба с расизмом и поощрение формирования открытого и равного общества – это дело всех людей, а не только групп, сталкивающихся с дискриминацией. Председатель сделала вывод о том, что свободное от дискриминации общество будет лишь способствовать укреплению мира, верховенства права и демократии, и объявила одиннадцатую сессию закрытой.

## Приложения

### Приложение I

#### Повестка дня

1. Открытие сессии.
2. Выборы Председателя-докладчика Рабочей группы.
3. Утверждение повестки дня.
4. Организация работы.
5. Достижения и вызовы в деле поощрения и защиты прав лиц африканского происхождения.
6. Краткие информационные сообщения членов Рабочей группы.
7. Представление и обсуждение проекта программы действий на Десятилетие лиц африканского происхождения на основе представленных материалов, включая ответы на вопросник.
8. Представление и обсуждение предложения по Программе действий.
9. Утверждение доклада одиннадцатой сессии.



## Приложение II

*[English only]*

### List of participants

#### A. Members of the Working Group

- Monorama Biswas
- Maya Fadel-Sahli
- Mireille Fanon Mendes-France
- Mirjana Najchevska
- Verene Shepherd

#### B. Member States

Algeria, Argentina, Austria, Barbados, Belgium, Brazil, Bulgaria, China, Colombia, Côte d'Ivoire, Cuba, Cyprus, Denmark, Egypt, Eritrea, Finland, France, Germany, Ghana, Greece, Honduras, Hungary, India, Indonesia, Italy, Jamaica, Japan, Mexico, Morocco, Norway, Pakistan, Paraguay, Portugal, Russian Federation, Senegal, South Africa, Spain, Sri Lanka, Sweden, Switzerland, Tunisia, Turkey, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, Uruguay, Venezuela (Bolivarian Republic of), Zimbabwe

#### C. Non-member States

Holy See

#### D. International organizations

United Nations Development Programme

#### E. Intergovernmental organizations

African Union, European Union, Inter-American Commission on Human Rights.

#### F. Non-governmental organizations in consultative status with the Economic and Social Council

African Canadian Legal Clinic, African Commission of Health and Human Rights Promoters, Al-Hakim Foundation, Association of World Citizens, Cameroun Terre Nouvelle, Commission africaine des promoteurs de la santé et des droits de l'homme, December 12th Movement International Secretariat, Human Rights Watch, International Association Against Torture, International Youth and Student Movement for the United Nations (IYSMUN), North-South XXI, Rencontre Africaine pour la de-

fense des droits de l'homme, U.S. Human Rights Network, World Against Racism Network.

**G. Non-governmental organizations not in consultative status with the Economic and Social Council**

Afrohispanos, Movimiento Mira.

**H. Panellists and presenters**

- Rose-Marie Belle Antoine, Special Rapporteur on the Rights of Afro-descendants and against Racism of the Inter-American Commission on Human Rights;
  - Doudou Diène, former Special Rapporteur on contemporary forms of racism, racial discrimination, xenophobia and related intolerance;
  - Pastor Elías Murillo Martínez, member of Committee on the Elimination of Racial Discrimination (CERD);
  - Mutuma Ruteere, Special Rapporteur on contemporary forms of racism, racial discrimination, xenophobia and related intolerance;
  - Simon Woolley, Commissioner, Equality and Human Rights Commission of Great Britain.
-